

# Sri Rudram

## Anuvaka 1 (Hoofdstuk 1)

Nederig werp ik mij aan de voeten van Rudra (de vernietiger van zonde en smart).

O hemelse Rudra! Met eerbied begroet ik uw woede en ook uw pijlen. Ik begroet uw boog en uw twee handen.

O Vernietiger! Door uw pijl, boog en pijlkoker, die uiterst vreedzaam geworden zijn, maak ons gelukkig.

Rudra, door uw opperste vreedzame vorm, die zonde vernietigt en die zegenrijk en zaligmakend is, schenk ons de hoogste kennis. O bewoner van de berg Kailas en schenker van al het goede.

O bewoner van de bergen en schenker van al het goede! O beschermer! Laat de pijl in uw hand vreedzaam zijn; vernietig niet de mensen of de stoffelijke wereld.

O bewoner van de bergen! Om voor al onze verwanten en het vee voorspoed af te smeken, in goede gezindheid en gevrijwaard tegen ziekte, stemmen wij u gunstig met gezegende woorden.

Laat hem voorspraak doen voor mij en welwillend over mij spreken, Rudra zelf, de allergrootste, de geneesheer, die hoog in ere wordt gehouden door de goden. Laat hem mijn vijanden vernietigen, zoals tijgers, slangen, schorpioenen en onzichtbare vijanden als de rakshasa's, geesten en demonen.

Deze zon, koperrood bij opkomst en later diep goudgeel, deze uiterst goedgunstige en weldadige grootheid, is waarlijk Rudra. Die andere Rudra's, die om ons heen verblijven, verspreid in alle windstreken der aarde, moge ik hun woede door mijn lofzang keren.

Laat Rudra met de blauwe hals ons gelukkig maken, hij die in karmozijnen pracht verrijst, die de koeienhoeders, waterdraagsters, ja alle schepselen ter wereld kunnen zien. Laat hem ons gelukkig maken.

Mijn eerbiedige begroeting is voor hem met de blauwe keel, die duizend ogen heeft. Ik buig ook voor zijn volgelingen.

Verheven Rudra, maak de pees aan beide einden van de boog los en stop de pijlen in uw hand in de koker.

(Verhevene (*Bhagavan*) is een eerbiedige aansprektitel voor iemand die als goddelijk beschouwd wordt en de zes goddelijke eigenschappen bezit: 1) almacht, alwetendheid, alomtegenwoordigheid, 2) rechtschapenheid (*dharma*), 3) roem, 4) rijkdom, 5) wijsheid en 6) onthechting (*vairagya*). Rudra bezit ze allemaal en daarom wordt hij aangesproken als verhevene.)

U die duizend ogen heeft en honderd pijlenkokers draagt, maak alstublieft na het ontspannen van uw boog de scherpe randen van uw pijlen bot. Neem uw vreedzame en goedgunstige Shivavorm aan en wees ons welgezind.

Rudra met de samengeklitte haren, laat de boog van Kapardin zonder pees zijn. Laat er geen pijlen in zijn koker zijn. Laat zijn pijlen hun vermogen om te treffen en te doorboren verliezen. Laat zijn zwaard in de schede blijven.

O allerhoogste heer die genade doet neerstromen! Bescherm ons tegen alle wereldse problemen met in uw handen de wapens en boog die ons niet zullen kwetsen.

Eerbiedige groet aan uw krachtige, effectieve wapens, en tevens aan uw beide handen en uw boog. Laat de pijl uit uw boog ons in alle opzichten sparen. En leg uw koker met pijlen ver weg van ons.

Laat mijn eerbiedige groet uitgaan naar die grote god die de heer van het universum is, de grote god met de drie ogen, de vernietiger van *Tripura* [drie steden van drie demonen - metafoor voor de drie guna's], die het drievoudige vuur en het vuur van de dood uitdooft, hij met de blauwe hals, die de dood heeft overwonnen, de heer van alles, de immer vreedzame, glorieuze, allergrootste god.

## **Anuvaka 2 (Hoofdstuk 2)**

Eerbiedige groet aan Rudra met de gouden wapenen, bevelhebber van strijdkrachten, aan de heer van alle windstreken, gegroet.

Eerbiedige groet aan de bomen vol met groene blaadjes, groet aan de heer van het vee.

Eerbiedige groet aan hem die licht goudgeel getint en stralend is; aan de heer van de wegen, gegroet.

Eerbiedige groet aan hem die de stier berijdt, aan hem die de macht heeft alle dingen te doorboren, aan de heer van het voedsel, gegroet.

Eerbiedige groet aan hem wiens haardos altijd zwart is, die de heilige draad (*yajnopavita*) omheeft; aan de heer van hen die gezond en sterk zijn, gegroet.

Eerbiedige groet aan de heer van het universum, het schild tegen de waarneembare wereld.

Eerbiedige groet aan hem die de wereld beschermt door de macht van zijn gespannen boog, aan Rudra de vernietiger van alle ellende; aan de heer van de akkers en heilige plaatsen, gegroet.

Eerbiedige groet aan de wagenmenner die onvernietigbaar is, die de heer van de wouden is.

Eerbiedige groet aan de roodgekleurde, aan de heer van de bomen, gegroet.

Eerbiedige groet aan de raadgever bij samenkomsten, de leidsman van handelaren, aan de heer van dichte, ondoordringbare bossen en struikgewas, gegroet.

Eerbiedige groet aan de schepper van de wereld en de heer van geneesmiddelen, die altijd in zijn toegewijden aanwezig is.

Eerbiedige groet aan hem die de heer van het voetvolk is, die met donderend geraas de vijanden laat schrikken.

Eerbiedige groet aan hem die zijn vijanden volledig omsingelt; die alomtegenwoordig is en vrome toegewijden (zij die hun toevlucht bij hem zoeken) beschermt door hen te hulp te snellen.

## **Anuvaka 3 (Hoofdstuk 3)**

Eerbiedige groet aan hem die niet alleen de schok van de bestorming van zijn vijanden kan weerstaan, maar ze ook kan overweldigen. Hij die moeiteloos zijn vijanden kan doorboren; de heer van hen die aan alle zijden kunnen vechten, hem groet ik.

Eerbiedige groet aan hem die prominent aanwezig is, die het zwaard hanteert; aan de leider van de dieven, gegroet.

Eerbiedige groet aan de roverhoofdman, gewapend met een koker vol pijlen.

Eerbiedige groet aan de bedrog plegende, ongrijpbare plunderslaars.

Eerbiedige groet aan de rondzwerfende, altijd weer ontsnappende hoofdman van woudrovers!

Eerbiedige groet aan de leider van dieven, altijd waakzaam om zich te weren en erop gebrand zijn slag te slaan.

Eerbiedige groet aan het hoofd van de bendeleden, die 's nachts op pad gaan en zwaarden dragen.

Eerbiedige groet aan hem die een tulband draagt, die in de bergen rondzwerft; aan de leider van de landheren, gegroet.

Eerbiedige groet aan u, die pijlen en bogen draagt, gegroet.

Eerbiedige groet aan u die de boog spant en de pijlen afschiet.

Eerbiedige groet aan u die de boog spant en opnieuw de pijlen afschiet.

Eerbiedige groet aan u die maakt dat de pijlen doel treffen.

Eerbiedige groet aan u Rudra's die achterovergeleund zitten, gegroet.

Aan u Rudra's in de vorm van hen die slapen en hen die wakker zijn, gegroet.

Aan u Rudra's in de vorm van hen die staan en hen die rennen, gegroet.

Aan u Rudra's in de vorm van hen die aan een bijeenkomst deelnemen en degene die de leiding over hen heeft, gegroet.

Aan u Rudra's in de vorm van paarden en hen die ze menen, gegroet.

## **Anuvaka 4 (Hoofdstuk 4)**

Eerbiedige groet aan u die vanaf alle zijden kan treffen en doorboren, en die op veel verschillende wijzen kan binnendringen.  
Eerbiedige groet aan u die zich als vele krachten, milde en woeste, manifesteert.  
Eerbiedige groet aan u de inhalige en hebzuchtige, en de leiders ervan.  
Eerbiedige groet aan u die aanwezig is in uiteenlopende menigten en rassen, en de leiders ervan.  
Eerbiedige groet aan u die in de vorm van dienaren van goden en hun leiders aanwezig is.  
Eerbiedige groet aan u die vormloos is en zich toch in wereldse vormen manifesteert.  
Eerbiedige groet aan u die in de gedaanten van de groten en de kleinen is.  
Eerbiedige groet aan u die in de gedaanten is van hen die in strijdwagens rijden en hen die dat niet doen.  
Eerbiedige groet aan u die aanwezig is in de vorm van strijdwagens en de bezitters ervan.  
Eerbiedige groet aan u in de vorm van legers en de aanvoerders van die legers.  
Eerbiedige groet aan u die aanwezig is in de vorm van ervaren wagenmenners en hen die voor wagenmenner leren.  
Eerbiedige groet aan u die aanwezig is in de vorm van timmerlieden en wagenmakers.  
Eerbiedige groet aan u die aanwezig is in de vorm van hen die klei boetseren en lemen potten maken, en ambachtslieden die metaal bewerken.  
Eerbiedige groet aan u die aanwezig is in de vorm van vogelaars en vissers.  
Eerbiedige groet aan u die aanwezig is in de vorm van ambachtslieden die pijlen en bogen maken.  
Eerbiedige groet aan u die aanwezig is in de vorm van jagers en jachtmeesters.  
Eerbiedige groet aan u die aanwezig is in de vorm van honden en hun bazen.

## **Anuvaka 5 (Hoofdstuk 5)**

Eerbiedige groet aan de schepper en de vernietiger.  
Eerbiedige groet aan de vernietiger en aan de beschermer van alle wezens in slavernij.  
Eerbiedige groet aan hem wiens keel blauw is en wiens keel ook wit is.  
Eerbiedige groet aan hem die samengeklit haar heeft en aan hem die gladgeschoren is.  
Eerbiedige groet aan hem die duizend ogen heeft en honderd bogen vasthoudt.  
Eerbiedige groet aan hem die in de bergen verblijft en die in alle schepselen aanwezig is.  
Eerbiedige groet aan hem die vele zegeningen uitstort en die pijlen draagt.  
Eerbiedige groet aan hem die een kleine gestalte aanneemt en aan hem die in de vorm van een dwerg is.  
Eerbiedige groet aan de grote, majesteitelijke heer, aan hem die in alle opzichten uitmuntend is.  
Eerbiedige groet aan de oude, eerbiedwaardige heer, die in en door gebeden groeit.  
Eerbiedige groet aan hem die vóór alle dingen bestond en die de belangrijkste is.  
Eerbiedige groet aan hem die alles doordringt en zich snel verplaatst.  
Eerbiedige groet aan hem die in snel bewegende dingen en in onstuimige watervallen is.  
Eerbiedige groet aan hem die in grote golven en in stilstaand water is.  
Eerbiedige groet aan hem die in waterstromen en in eilanden is.

## **Anuvaka 6 (Hoofdstuk 6)**

Eerbiedige groet aan hem die de oudste en de jongste is.  
Eerbiedige groet aan hem die de fundamentele oorzaak en het gevolg ervan is.  
Eerbiedige groet aan hem die de eeuwige jeugd en ook de zuigeling is.  
Eerbiedige groet aan hem die in de lendenen en in de voorvaderen is.  
Eerbiedige groet aan hem die aanwezig is in slechtheid en deugdzaamheid en alles wat beweegt.  
Eerbiedige groet aan hem die in de werelden van dood en van bevrijding is.  
Eerbiedige groet aan hem die aanwezig is in groene akkers en op boerenerven.  
Eerbiedige groet aan hem die in *vedische* mantra's wordt geprezen en in de *vedantische Upanishaden* nader wordt toegelicht.  
Eerbiedige groet aan hem die in de vorm van bomen in de wouden en van kruipend gewas in lommerrijke plaatsen is.  
Eerbiedige groet aan hem die aanwezig is in het geluid en de echo van geluid.  
Eerbiedige groet aan hem wiens legers zich snel verplaatsen en die op een snelle wagen rijdt.  
Eerbiedige groet aan de strijder, hij die zijn vijanden vernietigt.  
Eerbiedige groet aan hem die zelf met wapens uitgerust is en voor de veiligheid van zijn wagenmenner zorg draagt.  
Eerbiedige groet aan hem die gewapend is.  
Eerbiedige groet aan hem die geprezen wordt in de *veda's* en wiens leger ook geprezen wordt.

## **Anuvaka 7 (Hoofdstuk 7)**

Eerbiedige groet aan hem die aanwezig is in het tromgeroffel van tamboers en het geluid van de signaalhoorn.  
Eerbiedige groet aan hem die zich nooit terugtrekt uit de strijd en een ervaren verkenner is.  
Eerbiedige groet aan hem die aanwezig is in spionnen en hovelingen.  
Eerbiedige groet aan hem die een zwaard en een koker met pijlen heeft.  
Eerbiedige groet aan hem die vlijmscherpe pijlen en talloze wapens heeft.  
Eerbiedige groet aan hem die een schitterend, machtig wapen en een boog draagt.  
Eerbiedige groet aan hem die in smalle voetpaadjes en in brede hoofdwegen is.  
Eerbiedige groet aan hem die aanwezig is in smalle waterstroompjes en in hun verval van hogere naar lagere niveaus.  
Eerbiedige groet aan hem die in moerassige en modderige plaatsen en in de meren is.  
Eerbiedige groet aan hem die in het stromende water van rivieren en in het stilstaande water van bergmeertjes is.  
Eerbiedige groet aan hem die in bronnen en in putten is.  
Eerbiedige groet aan hem die in regen alsook in droogte is.  
Eerbiedige groet aan hem die in de wolken en in bliksem is.  
Eerbiedige groet aan hem die aanwezig is in glinsterend witte herfstwolken en ook in regenbuien die met zonneschijn gepaard gaan.  
Eerbiedige groet aan hem die in winderige regen en in regen vergezeld van hagel is.  
Eerbiedige groet aan hem die de beschermer van land en vee is.

## **Anuvaka 8 (Hoofdstuk 8)**

Eerbiedige groet aan hem die met zijn gemalin Uma is, die het wereldse leed tenietdoet.

Eerbiedige groet aan hem die karmozijnrood en ook rozerood is.

Eerbiedige groet aan hem die geluk brengt en die de heer van alle schepselen is.

Eerbiedige groet aan hem wiens woeste aanblik zijn vijanden doodsbang maakt.

Eerbiedige groet aan hem die vijanden vernietigt, zowel vlak voor hem als van op afstand.

Eerbiedige groet aan hem die de arrogante en de oneerbiedige mens doodt.

Eerbiedige groet aan hem die aanwezig is in bomen vol met groene blaadjes. Eerbiedige groet aan hem die de scheppingsklank (*pranava mantra*) Om is.

Eerbiedige groet aan hem die de bron van aardse en hemelse geluk is.

Eerbiedige groet aan hem die inherent aan zijn natuur geluk schenkt, rechtstreeks in deze wereld en in het hiernamaals.

Eerbiedige groet aan hem die goedgunstig is, goedgunstiger dan alle anderen.

Eerbiedige groet aan hem die altijd aanwezig is in heilige plaatsen en aan de oevers van rivieren.

Eerbiedige groet aan hem die in deze en de andere oever aanwezig is.

Eerbiedige groet aan hem die mensen voorbij de zonden en het kwaad van *samsara* (de illusies van de wereld) brengt, en die hen door het verlenen van kennis voorgoed over [de zee van] *samsara* zet.

Eerbiedige groet aan hem die steeds opnieuw in *samsara* geboren wordt en die de gevolgen van zijn handelingen als individuele ziel ervaart.

Eerbiedige groet aan hem die in de vorm van teer gras en vluchtig schuim is.

Eerbiedige groet aan hem die in de vorm van zand en stromend water is.

## **Anuvaka 9 (Hoofdstuk 9)**

Eerbiedige groet aan hem die aanwezig is in vruchtbare akkers en uitgesleten wegen.

Eerbiedige groet aan hem die in rotsige, onbewoonbare en ruige gebieden én in bewoonbare plaatsen is.

Eerbiedige groet aan hem die zijn samengeklitte lokken tot een majesteitelijke kroon samenbindt en aan hem die gemakkelijk benaderbaar is.

Eerbiedige groet aan hem die in de koeienstallen en de boerderijen is.

Eerbiedige groet aan hem die op banken ligt te rusten en zijn gemak neemt in imposante voorraadschuren.

Eerbiedige groet aan hem die verblijft in doornige, ondoordringbare bossen en in bergspelonken.

Eerbiedige groet aan hem die in diepe wateren en in dauwdruppels is.

Eerbiedige groet aan hem die aanwezig is in het kleinste deeltje en in stof.

Eerbiedige groet aan hem die in droge en groene dingen is.

Eerbiedige groet aan hem die verblijft in moeilijk begaanbaar terrein en in groen grasland.

Eerbiedige groet aan hem die in de aarde en in de indrukwekkende golven van rivieren is.

Eerbiedige groet aan hem die in groene en verdroogde bladeren is.

Eerbiedige groet aan de Rudragana's (soldaten van Rudra) die hun wapens hebben geheven en toeslaan vanaf het front.

Eerbiedige groet aan hen (Rudragana's) die mild en ook die hevig martelen.

Eerbiedige groet aan u die rijkdommen uitstrooit en die in de harten van de goden verblijft.

Eerbiedige groet aan u die niet aan verval onderhevig is (en die in de harten van de goden verblijft).

Eerbiedige groet aan u die het goede en het slechte dat eenieder doet grondig onderzoekt (en die in de harten van de goden verblijft).

Eerbiedige groet aan u die zonde volkomen heeft uitgeroeid (en die in de harten van de goden verblijft).

Eerbiedige groet aan hen die een grove vorm hebben aangenomen en in de stoffelijke hoedanigheid van het universum zijn (en die in de harten van de goden verblijven).

## **Anuvaka 10 (Hoofdstuk 10)**

O heer van vernietiging! Heer van het voedsel! O u die blauw en rood is! O u die onpartijdig is! Laat er geen angst zijn onder deze mensen en dit vee! Laat niemand van hen afdwalen. Laat niemand van hen ziek worden!

O Rudra! Moge de goedgunstige vorm van u, die het beste geneesmiddel voor alle kwalen van de wereld is, ons altijd gelukkig laten leven.

We geven onze verstandelijke vermogens over aan Rudra, degene met het samengeklitte haar, de vernietiger van vijanden, opdat in dit dorp al onze mensen en het vee zullen welvaren en gevrijwaard blijven van ziekte.

O vernietiger! Schenk ons het geluk van materiele bezittingen en spirituele bevrijding. Wij betonen gehoorzaamheid aan u, die zonde tenietdoet. Mogen wij door uw liefhebbende genade alles verwerven dat onze voorvader Manu heeft verworven (materieel en spiritueel).

O vernietiger! Breng geen leed toe aan onze ouderen, onze jongeren, onze zuigelingen, onze kinderen in de schoot, onze vader, onze moeder en onze dierbare lichamen.

O vernietiger! Breng niet in uw woede onze kinderen, onze zonen, onze levensduur, ons vee, onze paarden of bedienden schade toe. We bewijzen u hulde door onze ceremoniën.

O god! Laat die beminnelijke vorm van u (die vernietiging betekent voor mens en dier van boosaardige lieden dicht bij ons zijn, ons beschermen, voor ons pleiten, ons genade schenken en werelds geluk en spirituele bevrijding verlenen.

Prijs de vermaarde heer die zetelt in het hart, eeuwig jeugdig, verschrikkelijk als een leeuw, vernietigend, de allerhoogste! O vernietiger! Maak ons, smekende stervelingen, gelukkig. Laat uw horde anderen vernietigen.

Laat het wapen en de wil van de vernietiger om toe te slaan, om zondaars met zijn woede te verteren, uit onze buurt blijven. O verlener van gunsten aan hen die zich nederig onderwerpen! Wend uw wapens af van ons die u eer betonen. Maak de kinderen gelukkig.

Allerhoogste, die zegeningen uitstort. Oppermachtige, goedgunstige heer! Wees goedgunstig en weldadig en draag ons een goed hart toe. Hang uw bedreigende en schadelijke wapens ergens ver weg aan een hoge boom. Kom naar ons toe, gekleed in uw tiggervel en met uw Pinakaboog.

O heer! Vernietiger van wereldse beproevingen! Witgetinte! Heer! Verhevene! Eerbiedige groet aan u. Laat al uw duizenden wapens niet ons, maar onze vijanden vernietigen.

In uw armen zijn duizenden soorten wapens, duizenden aantallen. Maar u bent er heer en meester van. Wend ze allemaal van ons af.

## **Anuvaka 11 (Hoofdstuk 11)**

De duizenden soorten Rudra's die op de aardbodem leven, we zullen zorgen dat de pezen van hun bogen worden losgemaakt en dat de bogen zelf duizenden kilometers van ons verwijderd worden neergelegd.

De Rudra's die in de sublieme oceaan en in de ruimte tussen hemel en aarde verblijven, we zullen zorgen dat de pezen van hun bogen worden losgemaakt en dat de bogen zelf duizenden kilometers van ons verwijderd worden neergelegd.

De Rudrasoldaten met de keel blauwgekleurd op de plaats waar het kalakutagif zat en de rest van de keel wit, de Rudra's die in de onderwereld verblijven, we zullen zorgen dat de pezen van hun bogen worden losgemaakt en dat de bogen zelf duizenden yojana's van ons verwijderd worden neergelegd.

De Rudra's met de keel blauwgekleurd op de plaats waar het kalakutagif zat en de rest van de keel wit, die in de hemel verblijven, we zullen zorgen dat de pezen van hun bogen worden losgemaakt en dat de bogen zelf duizenden yojana's van ons verwijderd worden neergelegd.

De Rudra's die in bomen leven alsook hun opperheer, met de kleur van pril gras, de hals vuurrood en blauw; Rudra's die gladgeschoren en met samengeklitte haren de heersers van geesten zijn; Rudra's die mensen kwellen.

De Rudra's die mensen via hun eten en drinken treffen, die de voorraad levensmiddelen beheren, we zullen zorgen dat de pezen van hun bogen worden losgemaakt en dat de bogen zelf duizenden yojana's van ons verwijderd worden neergelegd.

De Rudra's die de wegen beschermen, die voedsel schenken, die met de vijand vechten, we zullen zorgen dat de pezen van hun bogen worden losgemaakt en dat de bogen zelf duizenden yojana's van ons verwijderd worden neergelegd.

De Rudra's die in heilige plaatsen rondwaren, die korte dolken en lange zwaarden dragen, we zullen zorgen dat de pezen van hun bogen worden losgemaakt en dat de bogen zelf duizenden yojana's van ons verwijderd worden neergelegd.

De Rudra's die tot dusver genoemd zijn, en bovendien degenen die de gewesten zijn binnengedrongen en bezet houden, we zullen zorgen dat de pezen van hun bogen worden losgemaakt en dat de bogen zelf duizenden yojana's van ons verwijderd worden neergelegd.

Al die Rudra's hier op aarde, voor wie voedsel in pijlen verandert, spreek ik buigend toe. Met samengevouwen handen buig ik voor hen naar alle windstreken, buig ik voor hen met mijn hart. Mogen ze mij gelukkig maken. O Rudra's voor wie wij buigen - degene die wij haten en degene die ons haat vertrouw ik toe aan uw gapende monden.

We betonen onze gehoorzaamheid aan die ontelbare manifestaties van Rudra, die voedsel, wind en regen als wapens hebben, die zich op aarde, in de ether en de hemel bevinden. Een diepe knieval naar het oosten, naar het zuiden, naar het westen, naar het noorden en naar boven. Laat ze ons gelukkig maken. Al wie ons haat en al wie wij haten, vertrouw ik toe aan uw wijd open mond.

Wij aanbidden de zoetgeurige, drieogige god, die ons steeds meer voorspoed schenkt; zorg dat wij uit de greep van de dood bevrijd worden, zoals de komkommer losraakt van de tak; laten we ons niet van bevrijding afkeren.

Een diepe knieval voor de Rudra die zich in vuur, water, kruiden en alle werelden bevindt.

O vernietiger! Door onze goede daden verwijderen we al die ketenen van u, ontelbaar in getal, die bedoeld zijn om al het vergankelijke te treffen.

Laat dit offer bestemd zijn voor de vernietiger (van zonde en smart).

O Rudra, u heeft de macht over de levensadems. Wij bidden u, neem mijn leven niet af. Wees tevreden met mijn offergaven en laat uw welwillende en goedgunstige blik op mij vallen. Laat dit offer bestemd zijn voor de vernietiger (van zonde en smart). Een diepe knieval voor de overall aanwezige Rudra. Bevrijd mij van aardse gebondenheid.



Verwerf diepe geestelijke vrede door Rudra te vereren; hij met zijn voortreffelijke boog en pijlen is de remedie voor alle wereldse kwalen, de vernietiger van smart, die de levensduur verlengt en die in de vorm van kennis bestaat.

Deze hand van mij, die het beeld van de heer heeft aangeraakt, is werkelijk gezegend, dit is zeer fortuinlijk. Dit is de remedie voor alle wereldse kwalen.

Om, vrede, vrede, vrede.

Bron: ©webpublicatie Sri Sathya Sai Books and Publications Trust, Prasanthi Nilayam.

©Vertaald door de Stichting Sri Sathya Sai Baba - Nederland.